



洪丕谟 著

古今100高僧

學林出版社

B 949.9
9

89311

洪丕谟 著

古今二〇〇高僧

学林出版社

(沪)新登字 113 号

责任编辑:雷群明

封面设计:赵韵芳

古今 100 高僧

洪丕谟 著

学林出版社 出版

上海文庙路 120 号

新华书店上海发行所发行

上师大印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张:10.5 插页 4 字数 250,000

1993 年 11 月第 1 版 1994 年 7 月第 2 次印刷 印数 6,001-11,100 册

ISBN 7-80512-933-8/I·332

定价:9.00 元

吳康僧會尊者



蓮社初祖百廬山慧遠法師



天台三祖智者大師



慈恩唐三車窺基法師



三十三祖慧能大師







目 次

汉译佛经创始人安始高·····	(1)
启大乘佛经汉译开端的支娄迦谶·····	(3)
西行求法第一僧——朱士行·····	(5)
“敦煌菩萨”竺法护·····	(7)
神通广大佛图澄·····	(9)
东吴第一比丘康僧会·····	(12)
推进佛教中国化进程的道安·····	(16)
身披袈裟的名士支道林·····	(20)
东晋译师僧伽提婆·····	(23)
莲宗初祖慧远·····	(25)
姚秦译经大师鸠摩罗什·····	(28)
翻译家旅行家双兼的法显·····	(32)
主张“一闍提人皆得成佛”的道生·····	(35)
“解空第一”的僧肇·····	(39)
瑜伽系译师求那跋陀罗·····	(43)
南北朝大译师佛驮跋陀罗·····	(46)
大乘译师昙无讖·····	(49)
东土初祖菩提达摩·····	(52)
“大隋律部”的僧祐·····	(55)
开我国僧传先声的宝唱·····	(58)
净土宗先驱昙鸾·····	(61)

大乘瑜伽翻译家菩提流支·····	(64)
“立雪断臂”的慧可·····	(67)
《高僧传》作者慧皎·····	(69)
佛经翻译家真谛·····	(71)
天台教观的奠基人慧文·····	(74)
定慧双开的慧思·····	(76)
天台宗实际创始人智顗·····	(79)
三论宗创始人吉藏·····	(83)
华严宗初祖法顺·····	(86)
书法家智永·····	(88)
净土宗大师道绰·····	(90)
誓死卫护佛法的法琳·····	(93)
牛头禅初祖法融·····	(97)
律宗创始人道宣·····	(100)
“中国佛学界第一人”玄奘·····	(104)
开禅宗东山法门的弘忍·····	(109)
构建华严思想体系的智俨·····	(112)
禅宗北派始祖神秀·····	(114)
净土宗二祖善导·····	(117)
玄奘弟子中异流人物圆测·····	(120)
律宗东塔宗创始人怀素·····	(123)
慈恩大师窥基·····	(126)
旅行、翻译家义净·····	(129)
唐密奠基人善无畏·····	(132)
举禅宗革命大旗的慧能·····	(135)
“贤首大师”法藏·····	(140)
新译《华严经》的实叉难陀·····	(145)
大张南宗禅学的神会·····	(147)

天文学家一行	(151)
日本律宗创始人鉴真	(154)
机辩敏捷的希迁	(157)
“开元三大士”之一的不空	(161)
大机大用的道一	(164)
天台宗中兴名僧湛然	(167)
创制禅院清规的怀海	(170)
草书独步天下的怀素	(173)
华严宗四祖澄观	(176)
把密宗传进西藏的莲花生	(179)
开临济宗先声的希运	(181)
白话诗僧寒山子	(184)
诗禅皎然	(187)
提倡禅教一致的宗密	(190)
诗人、画家贯休	(193)
大画僧巨然	(198)
法眼宗名僧延寿	(200)
佛教史学家赞宁	(203)
天台宗山家派高僧知礼	(205)
天台宗山外派学者智圆	(208)
振兴藏传佛教的阿底峡	(211)
灵隐寺沙门契嵩	(214)
华严宗中兴教主净源	(216)
南宋颠僧道济	(218)
律宗中兴大师元照	(220)
中兴译经事业的天息灾、法天、施护	(224)
帝师八思巴	(228)
首次编订《丹珠儿》目录的布敦	(231)

书画狂僧温日观·····	(233)
喇嘛教格鲁派创始人宗喀巴·····	(236)
净土宗八祖祜宏·····	(238)
创刻“方册藏”的真可·····	(241)
曹溪中兴祖始德清·····	(244)
灵峰派大师智旭·····	(249)
清初重兴律学的读体·····	(254)
新安画派佼佼者弘仁·····	(257)
画禅双美的髡残·····	(261)
“搜尽奇峰打草稿”的画僧石涛·····	(265)
海派画僧虚谷·····	(269)
禅宗宗匠虚云·····	(273)
诗僧敬安·····	(276)
华严宗中兴人物月霞·····	(279)
天台宗耆德谛闲·····	(282)
莲宗十三祖印光·····	(285)
校编《频伽藏》和重兴栖霞寺的宗仰·····	(289)
一代僧楷圆瑛·····	(293)
重兴南山律宗第十一代祖师弘一·····	(297)
亦僧亦俗苏曼殊·····	(303)
佛教革命、教育、活动家太虚·····	(308)
藏文译师法尊·····	(311)
格鲁派第十世班禅额尔德尼·····	(313)

汉译佛经创始人安始高

翻开浩瀚佛教典籍，内中如《大安般守意经》、《阴持入经》、《阿含口解》（《十二因缘经》）、《五十校计经》等好多种中文译本，都赫然写有译者安始高的大名。统计下来，安始高二十多年所译汉文佛典，共有九十五部一百一十五卷之多，从而为我国早期佛经翻译，作出了不可磨灭的奠基性贡献。

安始高，约公元二世纪时安息国太子，本名叫清，是个非常好学并且笃信佛教的学者。为了献身佛教事业，他不惜把王位让给叔叔，自己则削发出家，以便更加专心致志地学佛，精研阿毗昙理论。

汉桓帝建和二年（148年），安始高在游化西域各地后，不辞风餐露宿、路途劳顿，辗转来到中国洛阳。不久，好学勤奋的安始高就掌握了相当程度的汉文，此后并南下游历，先后到过豫章、浔阳、会稽等地。由于他出身王族，所以当时人们都喜欢称他为“安侯”。

东汉末年，佛教传进中国已经有了一段时期，所以这时无论朝中还是社会上的信徒，他们除了奉佛祭祀，祈求福德，还很想借助佛教，作一番个人身心上的修持。为了满足中土人士的这种愿望，安始高在他所译佛经中，好多是有利于个人修持的上座部止观禅法。

综观这些译著，安始高的译经特色基本有这样几点：一是他翻译的佛经内容，属于纯粹的声闻乘范阈，并且基本和止观法门

的修习有关；二是在措辞恰当、明白达意的基础上，以直译为主，这样就较多地保存了佛经的原著风味，虽然有时难免颠倒重复，不乏难解之处；三是他经常喜欢用口语形式进行讲解，再由别人记录整理，使所译佛经颇多讲义体裁，如《阿含口解》就是；四是他所译的数息止观等经，往往夹带着一定的解释成分，所以晋朝道安说他所译《十四意经》、《九十八结经》等，很像出于自撰。

在这些译著中，安始高第一次向中国介绍了四念住、五停心、六种法门、十六特胜等止观数息禅法，所以对我国后世禅学的发展，具有重大影响。

安始高一共在中国活动了三十多年，由于晚年不知所终，所以各地有关他的离奇传说，此起彼伏。

安始高从事和所译的念息法门，因为和当时道教盛传的“食气”、“导气”、“守一”等法，有着较多的相近或类似之处，所以一时广为流行，跟他学习的人很多，其中著名的有南阳韩林、颍川皮业、会稽陈慧等。此后名僧康僧会又在陈慧处进行学习，并帮他注释了《安般经》。

作为汉译佛经的创始人，安始高的译经事业以及他在中外文化交流史上所作的重要贡献，将永远受到人们的崇敬和赞美。

启大乘佛经汉译开端的支娄迦谶

东汉桓帝末年(167年),洛阳来了位状貌奇古的月支国僧人,他就是我国佛教史上有名的翻译家,启大乘佛经汉译开端的支娄迦谶。

支娄迦谶,平时常省称为“支谶”。大概在汉灵帝光和、中平年间(178~189年),支谶在中土进行了为时十多年的佛经翻译工作。这些翻译,有时由他独立完成,有时也邀竺佛朔进行合作。竺佛朔也是位西域高僧,来华的时间要稍稍早于支谶,对于汉地语言,颇为通晓。

支谶翻译的佛经,可以考知年代的有三种:光和二年(179年)所译《道行般若经》十卷,《般舟三昧经》二卷(现存同年所译三卷本),中平二年(185年)所译《楞严经》二卷。另外,晋释道安著述经录时,认为从译文体裁上可以推知为支谶所译的佛经,还有《阿闍世王经》二卷,《宝积经》(又名《摩尼宝经》)一卷,《问署经》一卷,《兜沙经》一卷,《阿閼佛国经》一卷,《内藏百宝经》二卷等九种(内有三种已失传)。再之,支敏度在《合首楞严记》里提到,另有道安未曾看到的《佉真陀罗所问宝如来三昧经》一卷。

道安为什么按照译文体裁,就可知道这些佛经出于支谶的译笔呢?原来支谶的译经风格,在于用辞质朴,不存文饰,内多音译,梵味较浓,所以译后虽未署名,还是被认了出来。

支谶所译这些佛经有个特点,就是几乎全属大乘佛经。也正因为这样,所以后人往往把他看成是大乘佛经汉译的创始人。

综观这些译经,以《道行般若经》和《般舟三昧经》为最有代表